



HAL
open science

La cantate italienne en France aux XVIIe et XVIIIe siècles: circulation et réception

Barbara Nestola

► **To cite this version:**

Barbara Nestola. La cantate italienne en France aux XVIIe et XVIIIe siècles: circulation et réception. Master. La cantate française. Cordes, chant, continuo, interprétation, recherche, Versailles, France. 2024, pp.13. halshs-04562283

HAL Id: halshs-04562283

<https://shs.hal.science/halshs-04562283>

Submitted on 29 Apr 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial 4.0 International License

**La cantate italienne en France aux XVII^e et XVIII^e siècles :
circulation et réception**

Barbara Nestola

18 avril 2024



Cantates et airs de différents auteurs
F-Pn/ Rés. Vm7 102-150



X

15

he' non mi tormentate' o' gelosi pensieri

che non ho tramiei guai martir più fieri che qual hor al mio

mal uoi ripera: te' lasciate pur lasciare che si

Vm⁷ 104

A page of handwritten musical notation. It features three systems of staves. The first system includes a circular vignette of a reclining figure on the left. The lyrics are in Italian. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. There are some markings like 'X' and '15' at the top. At the bottom left, there is a handwritten number 'Vm⁷ 104'.

Fabio della Cornia
Portrait de la chanteuse Leonora Baroni





185

TROISIEME RECUEIL
D'AIS ITALIENS,
DE DIFFERENTS AUTEURS.

BEate mie pene, felici catene, fe- lici fe- lici ca-

BEate mie pene, Beate mie pene, felici ca- te-

BASSE-CONTINUE.

A a

RECUEIL
DE
MOTETS
CHOISIS,
DE DIFFERENTS AUTEURS
ITALIENS ET FRANCOIS.

M D C C XII

Premiere Année.



A PARIS,
Chez CHRISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy pour la Musique,
ruë Saint Jean de Beauvais, au Mont-Parnasse.

M. DCCXII.

AVEC PRIVILEGE DU ROY.

Giovanni Battista Bassani, *Affetti canori* (1684)

S Confolata gema in taciturno orror d'atre forefte Giouinetta gen-
tile e in deliquio d'amor lungi al fuo bene lan- guida fra le
pene inte- neria fonente allo fpeffo cader de fpiriti laffi co piantil fuolo

Cantate à voce fola, del Bassani, Opera Sesta. A

Largo.
e con la voce i fat- si. Più non trouo Più non
trouo il mio diletto, dimmi amor chi l'inuolò? dimmi amor
dimmi a- mor chi l'inuo- lò Parte l'alma dal mio

A

[Alessandro Scarlatti], *Cantate a voce sola*, I-Nc 34.5.3

Cantate a Voce sola
 contenute in questo ^{terzo} *Libro* ³ *Tomo*.

Conservatorio di Musica "G. Rossini" No. 537

Ah ben lo vedi o Core. —————	66.	=	La veggosa Celinda. —————	113.
Al fin m'ucciderete o miei pensieri. —	79.	=	Lascia di tormentarmi Amor tiranno. —	141.
Benedì o Sirena bella —————	98.	=	Lasciate d'io v'adori. —————	48.
Bella Sera adorata. <u>Doni. Scarlatti.</u> —	105.	=	Lontan da la sua Clori. —————	123.
Chialessu per sempre. <u>Di piangescio</u> —	127.	=	Nel mar che bagna al bel Sebeto il piede. <u>Basso.</u> —	127.
Grada Ivrea superba. —————	9.	=	Non è facile ad un Core. —————	109.
Dormono l'aure gelive. —————	119.	=	Oh che majho, oh che furia è Lontananza. —	21.
Dal bel volo d'Ivrea. —————	14.	=	Per un vago desiro. La Musica. —	25.
Da quell'ora fatale. —————	85.	=	Què vjeni ingrata Fille. —————	31.
Dove al fin mi traeste L'Arianna. —	98.	=	Regie Seglie, alte moli, e pompe albero. —	53.
Entro vomito spedo. —————	1.	=	Sen io barbara Donne, infida Clori. —	36.
E fin pur vero, oh Dio. —————	61.	=	Taci infedele Amore. —————	75.
Furtella, che s'aggira. La Pazzia. —	146.	=	Tenebrose foreste. —————	133.
Fuoco acerbo degnò de l'Alma mia —	137.	=	Troppo ingrata Amara. —————	78.
Io m'ho pur solo, nè v'è chi del mio mal. <u>Sc. Doni.</u>	145.	=	Tu parrai idolo amaro. in due manjere. 41. & 45.	

P. Conti

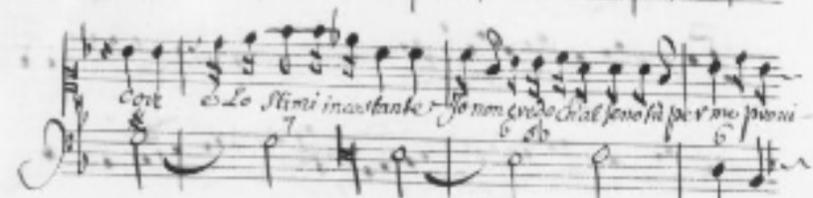
4) Entro vomito spedo que di sol non
 penetra mai raggio, a cui l'adito a dombra sel
 uaggia vite' cogli erranti tralci disperato Ama-
 tor condusse il passo e su muscojo sasso a-
 giando il fianco riempiva in tanto l'orrido

N. II. Cantata. del Sr. Scarlatti.

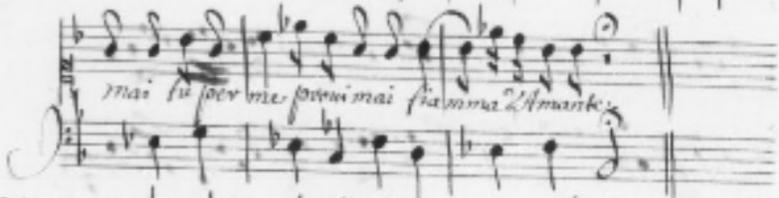
Ma quando d'amore accades in noi, si leno tu non credi al mio



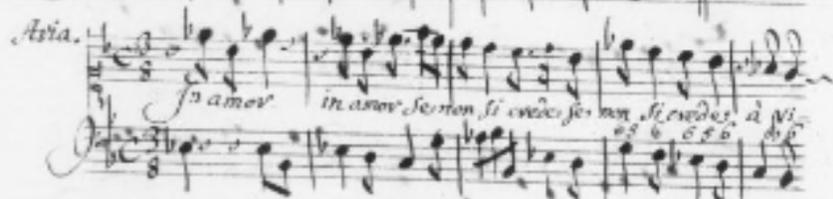
cor. Lo stimo inasstante. Io non credo che al sena fa per me poveri



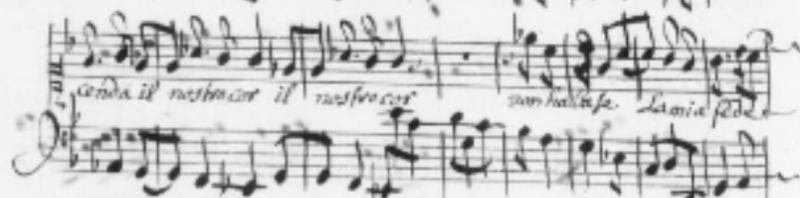
mai tu per me poveri mai fiamma d'Amante.



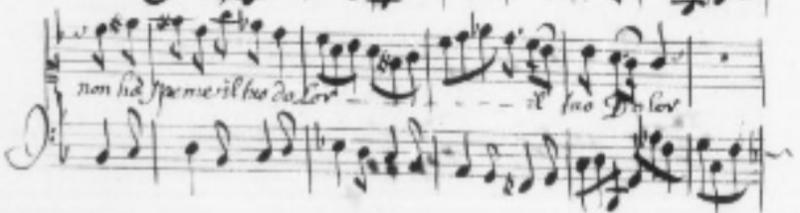
Asia. In amor se non si crede se non si crede, a Ni



anda il nostro cor il nostro cor non ha la fe. La mia fede



non ha sperare il tuo dolor. -- il tuo dolor



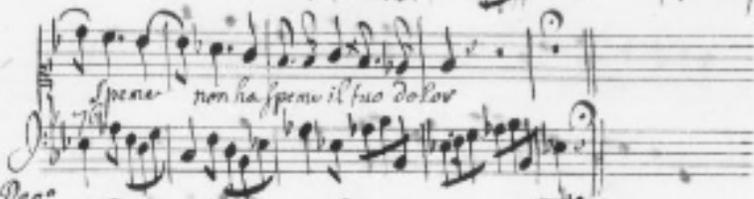
non ha base. La mia fe. non ha sperare il tuo dolor



il tuo dolor non ha sperare non ha sperare il tuo dolor non ha



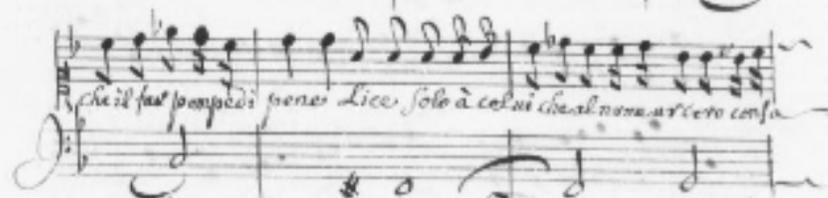
sperare non ha sperare il tuo dolor



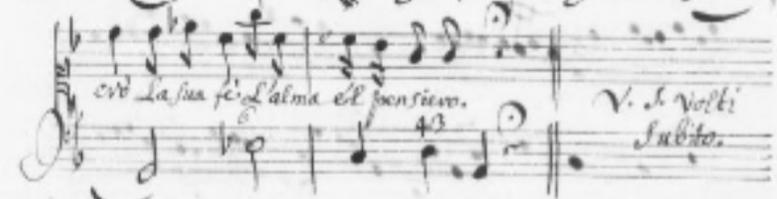
Rec. Sciogliere dunque conuere. La cistacha confonde in noi le volti



che il suo poveri poveri Lice solo a colui che al nome ar certo con



cro La sua fe. l'alma el pensiero. V. J. volti Subito.



Recueil n^o 7

Cantate da e Mosta
Illustriissimi Maestri Italiani



R

raccolto per Philidor il Maggiore ordinario
della e Musica del e Re' Guardina della sua
Biblioteca della Musica 1705:



[Arie e cantate italiane], Collection Stuart F-Pn H 659 (1)

16

ri allarmi o pensieri allar = = mi allarmapen

= ri allarmi allar =

= = = mi allar = mi o pen-

si ri allar -- mi o pensieri

Del Sig.^{ro} Beccani

Api in d'ustri

che vo la te sempre in traccia di bei fiori

li ali d'oro ho mai fermate fermate

che son tutti son tutti in volto a Clori

#6 tutti in vol-

***Cantates et airs italiens, anonymes ou de différents auteurs, à 1 voix
et accompagnement d'orchestre ou basse continue***
F-Pn D-11588

- Œuvres d'Antonio Guido contenues dans le volume :
 - Partenza* [cantate]
 - Lontananza e gelosia* [cantate]
 - Il Rossignolo* [cantate]
 - Va per ferirmi il seno* [duo]
 - Farfalletta senza core* [air]
 - Di quel piacer ch'io sento* [air]

Cantate a voce sola con Basso Di vari autori
F-Pn Vm7 55

pen soffiava ogn'or

Capo Sinec.

Cantata. Del Sig. Gio. Battista Mucch.

Recit. *Non ci conobbi al fine. Si rena.*

di-le-at dell'alma mia. che nata a machinar se.

mie ruui = ne fosti di questo cor soave ar =

The image shows a page of handwritten musical notation for a solo voice and piano. The score is written in a historical style with a red box highlighting a specific section of the music. The lyrics are in Italian and include the words 'pen soffiava ogn'or', 'Recit. Non ci conobbi al fine. Si rena.', 'di-le-at dell'alma mia. che nata a machinar se.', and 'mie ruui = ne fosti di questo cor soave ar ='. The red box highlights a passage of music with the lyrics 'Cantata. Del Sig. Gio. Battista Mucch.' written below it. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

**Jean-Baptiste Stuck, préface à *Héraclite et Démocrite*
Cantates françaises à I, II voix et basse continue, avec symphonies, III,
Paris, Ballard, 1711**

« On sera peut-être surpris que j'aye fait chanter Héraclite sur la clef de Dessus, ce n'est pas que je n'aye bien conçu qu'il ne convient pas ordinairement aux Hommes de chanter cette Partie ; mais j'ay eu égard à la commodité que les Demoiselles y trouveront, de ne point transposer, d'autant que les Parties de Tailles chanteront plus aisément Dessus, que les Demoiselles n'auraient chantées celles de Tailles. »

HERACLITE ET DEMOCRITE,

DUO.

HERACLITE.

JE succombe sur ton effort.

DEMOCRITE.

Marqué.

BASSE-CONTINUE.

fort, Vi- ve douleur, cruel, cruel martire,

DES humains le bizar- re fort N'est pour moy qu'un sujet de ri-

Je succombe sur ton effort, Vi- ve douleur, cruel, cruel marti- re, Je suc-

re, de rire. Des Humais le bizarre fort N'est pour moy qu'ü sujet de ri- re, N'est pour moy qu'ü sujet de ri- re.

La cantate italienne dans l'édition française

Stuck

Livre IV, 1714 : *Venne o Dori quel giorno*, 2 voix, 2 dessus, bc

Montéclair

Livre I [non daté] : *Amante di bella donna*, 1 voix, bc et *Godimento e pena in amore*, 1 voix, bc

Livre II [non daté] : *Il dispetto in amore*, 1 voix, bc

Livre III, 1728 : *La morte di Lucrezia*, 1 voix, 2 dessus, bc